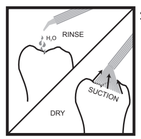
Bosworth Aegis® Pit & Fissure Sealant Instructions For Use

AEGIS PIT & FISSURE SEALANT is an opaque 38% filled light-cured resin with Amorphous Calcium Phosphate (ACP). The sealant cures to an opaque film on enamel. ACP will provide a source of calcium and phosphate ions.

BEFORE USING PIT & FISSURE SEALANT: Clean teeth to be sealed thoroughly using your favorite method. (Air abrasion or a thin diamond bur may be used to clean fissures.) If necessary, use a rubber dam to isolate teeth.

1. Apply BOSWORTH 35% ACID ETCH for 15 to 20 seconds on enamel.



2. Rinse ACID ETCH off with water. Dry with suction or clean, oil-free air.

3. Apply AEGIS PIT & FISSURE SEALANT directly with the disposable application tip or use a disposable brush.

4. Cure AEGIS PIT & FISSURE SEALANT with light for 20 seconds.* Final Set time is 30-40 seconds.

NOTE: After each use dispose of dispensing tip and recap syringe. Prior to next use, attach a new disposable tip.

*CURING TIMES: Use a standard high-intensity curing light (intensity greater than 300 mWatt/cm^2 in the wavelength range of 300-500 nm) . Lower powered lights can require longer curing times while very high intensity lights can cure in shorter times.

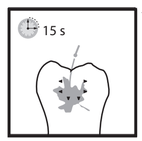
CAUTIONS

1. Do not use AEGIS PIT & FISSURE SEALANT on persons with a sensitivity to acrylics.
2. Wear protective gloves and eye protection when using this product.
3. See SDS for safe handling precautions and proper waste disposal. (www.keystoneindustries.com/en/msds)

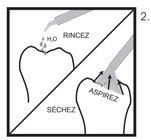
Bosworth Aegis® Vernis dentaire pour puits et sillons – mode d'emploi

Le VERNIS DENTAIRE POUR PUITS ET SILLONS AEGIS est une résine opaque chargée à 38% photopolymérisée avec du phosphate de calcium amorphe (ACP). Le vernis se polymérise en un film opaque sur l'émail.

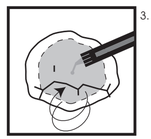
AVANT D'UTILISER LE VERNIS DENTAIRE POUR PUITS ET SILLONS : Nettoyez soigneusement les dents à sceller en utilisant votre méthode préférée. (Un jet d'air abrasif ou une fraise diamantée fine peut être nécessaire pour nettoyer les sillons.) Isolez les dents avec une digue de caoutchouc.



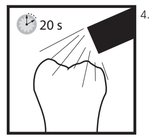
1. Appliquez le MORDANT à 35 % BOSWORTH sur l'émail pendant 15 à 20 secondes.



2. Rincez complètement le MORDANT avec de l'eau. Séchez par aspiration ou par jet d'air propre sans graisse.



3. Appliquer VERNIS DENTAIRE POUR PUITS ET SILLONS AEGIS directement à l'aide de la canule jetable ou d'un pinceau.



4. Polymérisez le VERNIS DENTAIRE POUR PUITS ET SILLONS AEGIS avec une lampe pendant 20 secondes.* La durée finale de durcissement est de 30 à 40 secondes.

NOTA: Après chaque utilisation, jeter l'embout et reboucher la seringue. Avant la prochaine utilisation, mettre un nouvel embout jetable.

* DURÉES DE POLYMÉRISATION : Utilisez une lampe de polymérisation à haute intensité standard (intensité supérieure à 300 mWatt/cm^2 dans la gamme de longueurs d'onde de 300-500nm). Des lampes à plus faible intensité peuvent demander plus de temps de polymérisation, tandis que des lampes à haute intensité peuvent polymériser plus rapidement.

ATTENTION

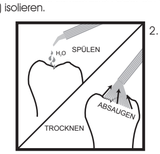
1. N'utilisez pas le VERNIS DENTAIRE POUR PUITS ET SILLONS AEGIS pour les personnes sensibles aux produits acryliques.
2. Porter des gants de protection et une protection des yeux lors de l'utilisation de ce produit.
3. Consulter la fiche signalétique pour les précautions relatives à la manipulation sécuritaire et à l'élimination correctes des déchets. http://www.keystoneindustries.com/en/msds

Bosworth Aegis® Grübchen- und Fissurenversiegelung – Gebrauchsanweisung

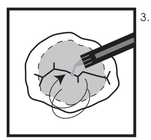
AEGIS GRÜBCHEN- UND FISSURENVERSIEGELUNG ist ein opakes lichtgehärtetes Harz auf einer Grundlage aus 38% gefülltem mit amorphem Calciumphosphat (ACP). Die Versiegelung wird zu einem opaken Film auf dem Zahnschmelz ausgehärtet. ACP ist die Quelle für die Calcium- und Phosphationen.

VOR GEBRAUCH DER GRÜBCHEN- UND FISSURENVERSIEGELUNG: Die zu behandelnden Zähne gründlich mit der bevorzugten Methode reinigen. (Zur Reinigung von Fissuren ist evtl. Luftabrasion oder ein dünner Diamantbohrer erforderlich.) Zähne mit einem Gummituch (Kofferdam) isolieren.

1. BOSWORTH 35 % ÄTZFLÜSSIGKEIT 15 bis 20 Sekunden auf den Zahnschmelz auftragen.



2. ÄTZFLÜSSIGKEIT mit Wasser abspülen. Wasser absaugen oder Zähne mit sauberer ölfreier Luft trocknen.



3. AEGIS GRÜBCHEN- UND FISSURENVERSIEGELUNG direkt aus der Einmalkanüle oder mit einem Pinsel aufbringen und verteilen.

4. Die AEGIS GRÜBCHEN- UND FISSURENVERSIEGELUNG 20 Sekunden lang unter Licht aushärten.* Die abschließende Abbindzeit beträgt 30 bis 40 Sekunden.

Hinweis: Die Dosierspitze nach jedem Gebrauch entsorgen und Kappe auf die Spritze setzen. Vor dem nächsten Gebrauch eine neue Einwegspitze aufsetzen.

* AUSHÄRTEZEITEN: Standardmäßiges hochintensives Aushärtelicht (über 300 mWatt/cm^2 in Wellenlängenbereich 300-500nm) verwenden. Bei schwächerer Lichtintensität dauert die Aushärtung länger, während sehr hohe Lichtintensität die Aushärtezeit verkürzt.

ACHTUNG

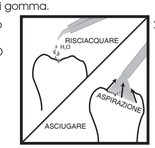
1. Die AEGIS GRÜBCHEN- UND FISSURENVERSIEGELUNG nicht bei Patienten verwenden, die empfindlich auf Acrylharze reagieren.
2. Beim Verwenden des Produkts Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen.
3. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung und ordnungsgemäßen Abfallentsorgung im SDB beachten. http://www.keystoneindustries.com/en/msds

Bosworth Aegis® Istruzioni per l'uso del sigillante per solchi e fossette

Il SIGILLANTE AEGIS PER SOLCHI E FOSSETTE è una resina opaca fotopolimerizzata, fillerizzata al 38%, con fosfato di calcio amorfo (Amorphous Calcium Phosphate – ACP). Il sigillante polimerizza in una pellicola di opaco posta sullo smalto. L'ACP è una fonte di ioni di calcio e fosfato.

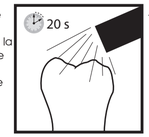
PRIMA DI UTILIZZARE IL SIGILLANTE PER SOLCHI E FOSSETTE: Pulire a fondo i denti da sigillare utilizzando il metodo preferito. (Per la pulizia delle fossette possono essere necessarie aria abrasiva o una sottile fresa diamantata.) Per isolare i denti utilizzare una diga di gomma.

1. Applicare sullo smalto per 15-20 secondi MORDENZANTE ACIDO BOSWORTH al 35 %.



2. Risciacquare il MORDENZANTE ACIDO con acqua. Asciugare aspirando o con un getto d'aria pulita senza olio.

3. Applicare direttamente SIGILLANTE AEGIS PER SOLCHI E FOSSETTE con la cannula d'applicazione monouso o mediante pennellino e distribuire sulla superficie.



4. Fotopolimerizzare il SIGILLANTE AEGIS PER SOLCHI E FOSSETTE per 20 secondi.* Il tempo finale di indurimento è di 30-40 secondi.

Nota: Dopo ogni utilizzo, gettare via la punta erogatrice e rimettere il cappuccio alla siringa. Prima dell'utilizzo successivo, installare una nuova punta monouso.

* TEMPI DI POLIMERIZZAZIONE: Utilizzare una luce polimerizzante standard ad intensità elevata (intensità maggiore di 300 mW/cm^2 nella lunghezza d'onda di 300-500nm). Luci di minor potenza possono allungare i tempi di polimerizzazione, mentre quelle di intensità più elevata li abbreviano.

ATTENZIONE

1. Non usare il SIGILLANTE AEGIS PER SOLCHI E FOSSETTE su persone intolleranti agli acrilici.
2. Durante l'uso di questo prodotto, utilizzare guanti ed occhiali di protezione.
3. Vedere la scheda dei dati di sicurezza per conoscere le precauzioni per la manipolazione ed il metodo corretto di smaltimento dei rifiuti. http://www.keystoneindustries.com/en/msds

Bosworth Aegis® Instruções de utilização da resina selante de cavidades e fissuras

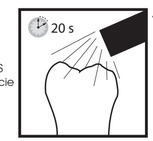
A RESINA SELANTE DE CAVIDADES E FISSURAS AEGIS é uma resina não fibrosa opaca (38%), de cura por luz, contendo fosfato de cálcio amorfo (ACP). Depois da cura a resina selante adquire o aspecto de uma película opaca sobre o esmalte. O ACP proporciona uma fonte de iões de cálcio e fosfato.

ANTES DA UTILIZAÇÃO DA RESINA SELANTE DE CAVIDADES E FISSURAS: Limpar meticulosamente os dentes em que se vai aplicar a resina selante recorrendo o método preferido. (Para limpar as fissuras pode ser necessário realizar um tratamento de abrasão por ar ou uma broca de diamante fina). Usar agrafes de Carmichael ("rubber dam") para isolar os dentes.

1. Aplicar o BANHO ÁCIDO BOSWORTH (35%) durante 15 a 20 segundos no esmalte.

2. Enxaguar o BANHO ÁCIDO com água. Secar através de aspiração ou ar limpo isento de óleo.

3. Com ponta de aplicação ou pincel descartável, aplicar RESINA SELANTE DE CAVIDADES E FISSURAS AEGIS sobre a superfície condi cionada e dispersar o material.



4. Realizar a cura da RESINA SELANTE DE CAVIDADES E FISSURAS AEGIS com luz durante 20 segundos.* O tempo final de repouso é de 30-40 segundos.

Nota: Após cada uso, descarte a ponta distribuidora e tampe a seringa novamente. Antes do próximo uso, fixe uma nova ponta descartável.

* TEMPOS DE CURA: Utilizar uma luz de cura de alta intensidade (com uma intensidade superior a 300 mWatt/cm^2 na escala de wavelength de 300-500nm). As luzes de potência inferior poderão requerer tempos de cura superiores, enquanto que luzes de altintensidade podem curar em intervalos mais curtos.

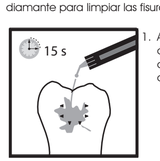
CUIDADO

1. Não utilizar RESINA SELANTE DE CAVIDADES & FISSURAS AEGIS em pessoas com sensibilidade a substâncias acrílicas.
2. Use luvas de proteção e proteção ocular ao usar este produto.
3. Consulte as folhas de dados de segurança (FDS) para informar-se sobre as precauções de manuseio seguro e descarte adequado de resíduos. http://www.keystoneindustries.com/en/msds

Bosworth Aegis® Instrucciones para uso de sellador para picaduras y fisuras

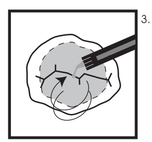
EL SELLADOR PARA PICADURAS Y FISURAS AEGIS es una resina opaca 38% llena curada por luz con fosfato de calcio amorfo (ACP). El sellador cura para convertirse en una película opaca sobre el esmalte. El ACP proporcionará una fuente de iones de calcio y fosfato.

ANTES DE USAR EL SELLADOR DE PICADURAS Y FISURAS: Limpiar completamente los dientes que van a ser sellados usando su método favorito. (Puede ser necesario usar abrasión con aire o una fresa delgada de diamante para limpiar las fisuras). Usar una barrera protectora de caucho para aislar los dientes.



1. Aplicar grabador al ácido BOSWORTH 35% de 15 a 20 segundos al esmalte.

2. Enjuaguar con agua para lavar el grabador al ácido. Secar con succión o aire limpio libre de aceite.



3. Aplicar SELLADOR PARA PICADURAS Y FISURAS AEGIS directamente con la punta de aplicación desechable o con un cepillo y extender.

4. Curar con luz el SELLADOR PARA PICADURAS Y FISURAS AEGIS durante 20 segundos.* El tiempo final de fraguado es de 30 a 40 segundos.

Nota: Después de cada uso, deseche la punta dispensadora y vuelva a tapar la jeringa. Antes del siguiente uso, fije una nueva punta desechable.

* TIEMPOS DE CURADO: Usar una luz estándar de curado de alta intensidad (intensidad mayor que 300 mWatt/cm^2 en la gama de longitud de onda de 300-500nm). Las luces con menor potencia pueden necesitar más tiempo de curado en tanto que las luces de intensidad muy alta pueden curar en menos tiempo.

ATENCIÓN

1. No usar SELLADOR PARA PICADURAS Y FISURAS AEGIS en personas que sean sensibles a los acrílicos.
2. Use guantes y protección para los ojos cuando utilice este producto.
3. Consulte la FDS (ficha de datos de seguridad) para conocer las precauciones para un manejo seguro y la eliminación adecuada de residuos. http://www.keystoneindustries.com/en/msds

ORDERING INFORMATION
INFORMATIONS CONCERNANT LES COMMANDES • BESTELLINFORMATIONEN • INFORMAZIONI PER LE ORDINAZIONI
INFORMAÇÃO PARA ENCOMENDA • INFORMACIÓN DE PEDIDOS

3 - 1.2ml syringes Aegis P&F Sealant	REF 0921348 Standard Kit Kit standard Standardsatz Kit standard Kit standard Kit estándar	Box of 3 - 1.2ml Pit & Fissure Syringes and 1 - 3ml 35% Acid Etch Syringes Boîte de 3 seringues pour puits et sillons de 1,2 mL et 1 seringue de mordant à 35 % de 3 mL Packung mit drei 1,2 mL Grübchen- und Fissurenspritzen und einer 3-mL-Spritze mit Ätzflüssigkeit (35 %) Scatola da 3 siringhe per solchi e fossette da 1,2 mL e da 1 siringa di mordenzanti acidi al 35 % da 3 mL Caixa com 3 seringas de cavidades & fissuras, de 1,2 mL, e 1 seringa de banho ácido (35%), de 3 mL Caja de 3 – Jeringas de 1,2 mL para picaduras y fisuras y 1 – Jeringas de 3 mL para grabado al ácido al 35%
1 - 3ml syringe Acid Etch 35%		
4 - 1.2ml syringes Aegis P&F Sealant	REF 0921328 Refill Kit Kit de recharge Nachfüllpackung Kit di ricarica Kit de recarga Kit de relleno	Box of 4 - 1.2ml Pit & Fissure Syringes Boîte de 4 seringues pour puits et sillons de 1,2 mL Packung mit vier 1,2 mL Grübchen- und Fissurenspritzen Scatola da 4 siringhe per solchi e fossette da 1,2 mL Caixa com 4 seringas de cavidades & fissuras, de 1,2 mL Caja de 4 – Jeringas de 1,2 mL para picaduras y fisuras
4 - 3ml syringes Acid Etch 35% Phosphoric Acid Syringes	REF 0921346 Acid Etch Kit Kit de mordant Ätzflüssigkeit (Kit) Kit di mordenzanti acidi Kit de banho ácido Kit para grabado al ácido	4 - 3ml 35% Phosphoric Acid Syringes 4 seringues d'acide phosphorique à 35 % de 3 mL Vier 3-mL-Spritzen mit 35 % Phosphorsäure 4 siringhe di acido fosforico al 35 % da 3 mL 4 seringas de ácido fosfórico (35%), de 3 mL 4 – Jeringas de 3 mL para ácido fosfórico 35%

Bosworth® Aegis® Pit & Fissure Sealant

Light-Cure Sealant with ACP

Vernis dentaire photopolymérisable avec phosphate de calcium amorphe (ACP)

Lichthärtendes Versiegelungs mit ACP

Sigillante fotopolimerizzabile con ACP

Resina selante de cura por luz com ACP

Sellador de curado por luz con ACP

(fosfato de calcio amorfo)

Bosworth® Company

Flashpoint 200°F (93°C)
Point éclair 93 °C (200 °F)
Flammpunkt: 93 °C (200 °F)
Punto de inflammabilità 93 °C (200 °F)
Punto de inflamación 93 °C (200 °F)

FOR ACID ETCH: Phosphoric Acid is corrosive.
MORDANÇAGE À L'ACIDE : L'acide phosphorique est corrosif.
FÜR ACID ETCH: Phosphorsäure ist ätzend.
PER MORDENZANTE ACIDO: l'acido fosforico è corrosivo.
PARA GRAVAÇÃO A ÁCIDO: O ácido fosfórico é corrosivo.
PARA GRABADO AL ÁCIDO: El ácido fosfórico es corrosivo.

The following protective equipment is recommended:

For more information contact your dental distributor or:
Wenn Sie weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihren Dentalhändler oder an:
Pour plus d'information, adressez-vous à votre distributeur ou :
Per ulteriori informazioni, contattare il proprio distributore di materiali dentali oppure rivolgersi al seguente recapito:
Para mais informações, contactar o seu distribuidor de produtos dentários, ou:
Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor odontológico o con:

Bosworth Company
Please forward health & safety questions to:
The Bosworth Company
2227 North Hamlin Avenue
Skokie, IL 60076-3999 USA
www.bosworth.com • hjbinfo@bosworth.com

0415PR085